

德汉环境科学词汇

DEUTSCH-CHINESISCHES
FACHWÖRTERBUCH ZUR
UMWELTWISSENSCHAFT

李一民 龙正智 编

中国环境科学出版社

德汉环境科学词汇

DEUTSCH-CHINESISCHES
FACHWÖRTERBUCH ZUR
UMWELTWISSENSCHAFT

李一民 龙正智 编

中国环境科学出版社

1990

内 容 简 介

本词汇收集了环境化学、环境物理、环境生物、环境生态、环境医学、环境工程、环境规划、环境监测等方面的常用词汇和缩写词约35000条，词条实用 释义准确。正文后附有常用缩写词、计量单位换算表、化学元素表、常用化合物符号表等。

本书可供从事环境科学事业的科技人员、管理人员、大中专院校师生、编译人员使用。

德汉环境科学词汇

李一民 龙正智 编

责任编辑 张进发

*

中国环境科学出版社出版

北京崇文区东兴隆街69号

外文青年印刷厂印刷

新华书店总店北京科技发行所发行 各地新华书店经售

*

1990年8月第一版 开本: 787×1092 1/32

1990年8月第一次印刷 印张: 22 1/2

印数: 1400册 字数: 756千字

ISBN7-80010-409-5/x·233

定价19.50元

前 言

为适应生产、科研和教学的需要，便于广大读者阅读和翻译环境科学方面的德语书刊，特编写了这本《德汉环境科学词汇》。

本词汇共收集了环境化学、环境物理、环境生物、环境生态、环境医学、环境工程、环境规划、环境监测、环境政策等方面的常用词汇和缩写词约35000条。所选词条力求实用，词义力求准确。

本词汇在编写过程中，得到了有关单位领导同志的鼓励和支持；在本词汇编写前期工作中，宋云峰、王师熹二位同志付出了辛勤劳动；在初审和复审中，罗果纯、许玲凤、佟树德和责任编辑张进发同志对本词汇提出了宝贵意见，进行了具体的帮助，在此表示衷心的感谢。

由于水平有限，在选词、释义等方面难免有不尽确切之处，敬请广大读者不吝指正，以便再版时订正完善。

编 者

1989年9月

使 用 说 明

一、全部词汇按德文字母顺序排列。形容词和名词相结合的词组按形容词词尾排列，形容词用“~”表示。名词组成的词组，均以名词为基本词，各词组按德文字母顺序排列在基本词下面，用“~”表示基本词。其排列顺序是：(1)名词，(2)形容词或分词+名词，(3)名词+名词第二格，名词+介词短语。

二、名词后标出词性。*m* (阳性)、*f* (阴性)、*n* (中性)、*pl* 为复数名词符号，在复数标记之前，还标出单数的词性。其他词一律不标出。

三、同一德文词或词组有几个释义时，其含义相同或接近的，用“，”分开，不相同的用“；”分开。

四、德文单词或词组或词义中可以省略的字用“()”括入，“[]”表示注释或可用它代替前面的字。

五、缩写词后面列出其全称和词义。在一行中用“；”分开的缩写词表示该德文词用其中任何一个均可。

六、本词汇也收录了少数环境科学惯用的英、法文缩写词。

目 录

前 言	i
使用说明	ii
词汇正文	1 — 643
附 录	644
1 常用缩写词	644
2 国际单位制导出单位	694
3 常用计量单位符号表	696
4 德国计量单位换算表	704
5 德汉化学元素对照表	708
6 常用化合物符号表	711

A

Aal *m* 鳗鱼

Aalgift *m* 鳗毒

Aas *n* (腐烂) 兽类尸体

Aasfresser *m* 食腐(肉的)
动物

Abänderung *f* 变异; 消除;
改变, 变更, 修改

Abandon *m* 废弃, 遗弃, 抛
弃; 弃权

Abarbeitung *f* 处理; 运算;
编制; 完成; 执行

Abarbeitungsreihenfolge *f*
数据处理顺序, 操作顺序

Abart *f* 变种, 亚种, 劣种;
变体; 退化; 变异, 变形;

Abätzen 酸洗, 腐蚀; 洗净;
用苛性药去除; 消耗, 耗损

Abbau *m* 分裂, 分解, 降解;
消化(作用); (化合物) 裂
解; 蜕变, 裂变; 退化, 降低;
拆除; 开采; 分解代谢; 异化作
用

biologischer ~ 生物降解

biologischer ~ in Prozent

生物降解率

abbaubar 可降解的, 可分解的

Abbaubarkeit *f* 可降解性,
可消化性; 可开采性

biologische ~ 可生物降解性

Abbaubarkeitsgrad *m* 可降解
度, 可消化程度

abbauen 分解, 降解; 消化;
分裂, 蜕变, 裂变; 降低; 拆除
abbauend 分解的, 降解的; 分
裂的; 消化的

selbst ~ 自分解的, 自降解
的; 自消化的

Abbaueffekt *m* 裂解效应,
降解效应

Abbauerzeugnis *n* 分解产物,
降解产物; 消化产物

Abbaukippe *f* 弃碴堆, 废石场

Abbauprodukt *n* 分解产物;
降解产物; 裂变产物

toxisches ~ 有毒的分解产物

Abbauprozeß *m* 分解过程;
消化步骤; 降解过程

Abbaustufe *f* 分解阶段; 消化
阶段

Abbautechnik *f* 分解技术; 消
化技术

Abbauvorgang *m* 分解过程;
裂变过程

Abbauzeit *f* 降解时间; 蜕变
时间; 裂解时间

Abbeizen *n* 腐蚀; 浸渍; 酸
浸; 除去

Abbeizmittel *n* 酸洗剂; 浸蚀

剂; 腐蚀剂	氧化皮, 炉渣
Abbeizung <i>f</i> 酸渍; 除锈; 腐蚀, 浸蚀; 鞣制	abbrausen 喷水, 喷洒; 清洗, 吹刷, 漂洗
Abbildungsvermögen <i>n</i> (显微镜) 分辨能力; 分解力	Abbrausen <i>n</i> 淋洗, 淋浴; 清洗, 漂洗
Abbindebeschleunigung <i>f</i> 促凝	Abbrausesieb <i>n</i> 洗涤筛, 冲洗筛
Abbinden <i>n</i> 凝结, 固化, 粘结; 接合; 放松, 分开	abbrennbar 可燃的
Abbindeversuch <i>m</i> 凝结试验, 固化试验	Abbrennbarkeit <i>f</i> 可燃性
Abbindeverzögerer <i>m</i> 缓凝剂	Abbrennen <i>n</i> 烧损, 焚毁, 烧焦; 酸洗; 浸洗
Abbindewärme <i>f</i> 凝结热, 凝固热	Abbröckeln <i>n</i> 碎落, 剥蚀, 脱落
Abbindezeit <i>f</i> 凝固时间	Abbröckelung <i>f</i> 碎落, 剥蚀, 脱落
Abblasedruck <i>m</i> 排气[汽]压力	Abbruch <i>m</i> 拆除; 崩落; 损坏; 中断
Abblasehahn <i>m</i> 放气[汽]门, 放水活门	Abdämmlage <i>f</i> 封闭层, 隔离层
Abblaseleitung <i>f</i> 排气管, 排放管	Abdämmung <i>f</i> 筑堤坝; 封闭, 隔绝; (声音) 隔墙
Abblaseluft <i>f</i> 废空气	Abdampf <i>m</i> 废汽
Abblasen <i>n</i> 排气, 鼓风; (锅炉) 排污	Abdampfapparat <i>m</i> 蒸发装置; 废汽排出装置
Abblasetemperatur <i>f</i> 排放温度, 排气温度	Abdampfausnutzung <i>f</i> 废汽利用
Abblasevorrichtung <i>f</i> 排气装置, 喷吹装置, 吹洗设备	Abdampfbetrieb <i>m</i> 废汽利用, 废汽运行
Abblasung <i>f</i> 风蚀, 吹蚀	Abdampfheizung <i>f</i> 废汽供暖, 废汽采暖
Abblättern <i>n</i> 脱落, 脱层; 剥离; 脱皮	Abdampfkanal <i>m</i> 排汽通道, 废汽通道
Abblätterung <i>f</i> 脱落, 脱层, 剥落	Abdampfleitung <i>f</i> 排汽管路,
Abbrand <i>m</i> 烧毁; 氧化损失;	

废汽管路	Abdraht <i>m</i> 金属屑, 切屑
Abdampfrückstand <i>m</i> 蒸发残渣, 蒸发残留物	Abdunsten <i>n</i> 浓缩; 蒸发, 挥发, 汽化
Abdampfsammelstück <i>n</i> 废汽收集器	Abendbeobachtung <i>f</i> 晚间观察
Abdampfung <i>f</i> 蒸发, 挥发	Aberregung <i>f</i> 去磁, 去激磁
Abdämpfung <i>f</i> 减震; 消声, 衰减, 阻尼	Abessinierbrunnen <i>m</i> 水管井
Abdampfungsrückstand <i>m</i> 蒸发残渣	Abfachung <i>f</i> 分类, 分级, 分配, 分格, 分开
Abdampfvorwärmer <i>m</i> 废汽预热器	Abfall <i>m</i> 垃圾, 废物, 渣, 废料, 废水, 切屑, 下脚料; 释放; 落下, 下降; 航差; 减少; 倾斜
Abdeckerei <i>f</i> 剥皮厂; 熬(动物)油厂	explosiver ~ 易爆废物
Abdeckfolie <i>f</i> 覆盖膜	fester ~ 固体垃圾, 固体废物
Abdeckmaske <i>f</i> 保护层, 遮盖层	flüssiger ~ 液态废物, 废水
Abdeckmittel <i>n</i> 保护剂, 覆盖剂	infektiöser ~ 带致病菌废物传染
Abdeckung <i>f</i> 覆盖层, 防护层; 剥离; 剥离物	loser ~ 垃圾
hygienische ~ (垃圾)卫生覆盖层	toxischer ~ 有毒废物
abdichten 密封, 防漏, 防水; 填实, 填塞	Abfallart <i>f</i> 废物种类
Abdichtung <i>f</i> 密封; 防水层; 隔离; 胶结; 加固	Abfallaufarbeitung <i>f</i> 废物再生, 废物处理
Abdichtungslage <i>f</i> 防水层	Abfallaufbereitung <i>f</i> 废物处理, 废物利用, 废料利用
Abdichtungsmittel <i>n</i> 密封剂; 填充剂	Abfallauge <i>f</i> 废液, 含盐废液, 废碱液, 废电解液
Abdichtungsstoff <i>m</i> 防水材料, 密封材料	Abfallbeize <i>f</i> 废酸洗液
Abdiffusion <i>f</i> 扩散	Abfallbeseitigung <i>f</i> 废料处理, 废料清理
	Abfallbeseitigungsgesetz <i>n</i> 废物处理法(律)

Abfallbeseitigungsplan *m* 废物处理规划

Abfallbeseitigungssystem *n* 废物处理系统

Abfallbeseitigungsunternehmen *n* 废物处理厂, 废物处理设备

Abfallbörse *f* 废料市场

Abfallbrennstoff *m* 废燃料

Abfallbunker *m* 废料仓, 碎焦仓

Abfallbutzen *m, pl* 块状废料, 挤压的废料

Abfallchemikalien *f, pl* 废化学制品, 废化学药品

Abfalldampf *m* 废气

Abfalldeponieren *n* 垃圾堆放, 废料储存

Abfälle *m, pl* 下脚料; 垃圾, 废物, 废料, 废产品, 废水; 残屑

flüssige radioaktive ~ 放射性液体废物

kommünale 城市废(弃)物, 城市垃圾

landwirtschaftliche ~ 农业废物, 农场废物, 农业垃圾

radioaktive ~ 放射性废物
~ aus Schlachthöfen 屠宰场废物, 屠宰场垃圾

Abfalleinbringung *f* 废物收集, 垃圾收集

Abfalleisen *n* 碎铁; 废钢,

废铁, 铁屑

abfallen 降落, 落下; 减少, 减低; 排出

Abfallende *n* 下脚短料, 切头废钢

Abfallenergie *f* 废能(量)

Abfallerzeugnis *n* 废品, 废料, 下脚料, 可利用的边料; 副产品

Abfallfaktor *m* 降落系数; 临界系数

Abfallgas *n* 废气

Abfallgummi *n* 废橡胶, 橡胶屑, 橡胶下脚料

Abfallgut *n* 废品, 下脚料

Abfallhalde *f* 废弃土堆, 废料堆; 垃圾堆

Abfallhaufen *m* 废料堆, 压块铁屑, 废铁堆

Abfalllieferant *m* 废物来源, 废料来源

Abfallkessel *m* 余热锅炉, 废热锅炉

Abfallkohle *f* 碎煤, 煤屑, 废煤

Abfallkoks *m* 焦煤灰, 废焦炭, 废焦煤

Abfallmaterial *n* 废料, 废物

Abfallmazeration *f* 废物浸渍消毒, 垃圾消毒法

Abfallmenge *f* 废物量

Abfallnatronlauge *f* 废苛性钠液

Abfallöl <i>n</i>	废油, 下脚油	Abfallverwertung <i>f</i>	废物利用, 废料利用
Abfalllösung <i>f</i>	废液	Abfallwärme <i>f</i>	废热, 余热
Abfallpapier <i>n</i>	废纸	Abfallwasser <i>n</i>	废水, 废液, 污水
Abfallprodukt <i>n</i>	废品, 废物, 残余产物, 废产品	Abfallwiederaufarbeitung <i>f</i>	废物再循环; 废物再处理
Abfallrinne <i>f</i>	废料槽, 溢流渠	Abfallwiederverwendung <i>f</i>	(工业) 废物再利用
Abfallrohr <i>n</i>	下水道, 排水管, 排水槽, 通流管, 污水管	Abfallwirtschaft <i>f</i>	废物管理, 废物经济
Abfallröhre <i>f</i>	排气管, 废水排泄管	Abfallzerkleinerung <i>f</i>	垃圾粉碎, 废料粉碎, 废物研磨
Abfallsalz <i>n</i>	废盐	Abfallzeit <i>f</i>	落下时间; 复原时间
Abfallsalzabführung <i>f</i>	废盐排放 (量)	Abfangen <i>n</i>	收集, 回收, 截取, 捕捉
Abfallsäure <i>f</i>	废酸	Abfanggraben <i>m</i>	(灌溉用) 沟渠, 排水渠, 集水沟, 截水沟
Abfallschacht <i>m</i>	溢流井, 斜井	Abfangleitung <i>f</i>	截水管道
Abfallschlamm <i>m</i>	废污泥	Abfangsammler <i>m</i>	集水沟
Abfallschmieröl <i>n</i>	废润滑油	Abfangsystem <i>n</i>	截流式排水系统
Abfallstaub <i>m</i>	降尘	Abfaulen <i>n</i>	腐烂, 腐败
Abfallstoff <i>m</i>	废物, 废料	Abfegemittel <i>n</i>	去垢剂
Abfallstrom <i>m</i>	排污, 放泄, 溢流, 释放电流	abfegend	去垢的, 清洗过的
Abfallstück <i>n</i>	废品	abfeimen	去泡沫
Abfallverbrennungsanlage <i>f</i>	垃圾焚化场, 垃圾焚化设备	Abfiltern <i>n</i>	过滤, 滤清
Abfallverbrennungsofen <i>m</i>	垃圾焚烧炉	abfiltrierbar	可滤除的
Abfallverbringung <i>f</i>	废物运输	Abfiltrieren <i>n</i>	过滤, 粗滤, 滤清
Abfallverfestigung <i>f</i>	垃圾压实, 废物加工硬化	Abflauabwasser <i>n</i>	洗矿废水
Abfallvernichtung <i>f</i>	废物毁灭, 废物消除		

Abfluß *m* 径流; 排水, 排泄.

流出; 流出口; 流量; 溢流;
溢流槽, 排水沟

bewachsener ~ 长满植物的
排水沟

direkter ~ 直接排水, 直接
排泄

jahreszeitiger ~ 季节性径流

oberirdischer ~ 地面径流

schießender ~ 急流, 射流

strömender ~ 缓流, 平流

unterirdischer ~ 地下径流.
壤中流

Abflußbecken *n* 排水池, 水库

Abflußbedingung *f* 排水条件,
溢流条件

Abflußbeiwert *m* 流出系数,
径流系数

Abflußbrunnen *m* 排水井,
集水井

Abflußfaktor *m* 径流系数

Abflußganglinie *f* 水流变化曲
线, 流量过程线

Abflußgas *n* 废气[汽]

Abflußgebiet *n* 流域

Abflußgerinne *n* 泄水槽, 径
流河槽

Abflußgeschwindigkeit *f* 径流
速度, 流出速率, 流动速度,
流出速度

Abflußgraben *m* 排水沟, 污
水沟

Abflußhöhe *f* 排水高度, 流出

深度

Abflußjahr *n* 水文年, 径流年

Abflußkanal *m* 排水沟, 排水
渠, 疏水坑道

Abflußkasten *m* 沉淀池

Abflußkoeffizient *m* 径流系数

Abflußkurve *f* 排放比率曲
线, 流量曲线

Abflußleitung *f* 排气道, 排出
管道, 溢流管道

abflußlos 内陆水系的, 内流的
~ es Gebiet 内陆水系地区

Abflußmenge *f* 流量; 径流量;
排水量

~ bei höchstem Hochwasser
最大洪水流量, 最大水流量

~ bei Hochwasser 洪水排
放量, 高潮流量

~ bei Mittelwasser 平均水流
量

~ bei mittlerem Niedrig-
wasser

平均低潮流量, 平均低流量

~ bei niedrigstem Niedrig-
wasser 低水位流量, 枯水流
量, 最低低潮流量

~ bei Niedrigwasser 低水位
流量, 枯水流量

Abflußmengendauerlinie *f* 流量
(持续)时间曲线, 流量持久线

Abflußmengenganglinie *f* 时间
流量线, 流量过程线

Abflußmengenmessung *f* 流量

测试	~ von Abfallsalzen 排出废盐
Abflußmesser <i>m</i> 流量计	Abführung <i>f</i> (热量) 导散, 排放; 运走; 卸料
Abflußmeßstelle <i>f</i> 水文站, 流量测试点	Abfuhrwagen <i>m</i> 运垃圾车
Abflußöffnung <i>f</i> 排水孔, 溢流孔, 流出口	Abgabe <i>f</i> (能量) 释放, (功率) 输出; 产量; 效率; 交付
Abflußquerschnitt <i>f</i> 河流截面积	Abgang <i>m</i> 废品, 废料, 矸石, 废石; 分汇流排; 输出, 泄漏; 损耗, 亏缺
Abflußrückgang <i>m</i> 水流缓慢, 水流减少	Abgangspapier <i>n</i> 废纸
Abflußspend <i>f</i> 比流量, 单位汇水面积流量	Abgangssäure <i>f</i> 废酸
Abflußtreppe <i>f</i> 多级跌水	Abgangswinkel <i>m</i> 辐射角; 发射角
Abflußverhältnis <i>n</i> 径流系数, 排出系数	Abgas <i>n</i> 废气, 烟道气; 泄漏气体, 排出气体
Abflußvermögen <i>n</i> 最大排水能力	industrielles ~ 工业废气
Abflußwasser <i>n</i> 排出水, 排泄水	Abgasabführung <i>f</i> 废气排放
Abflußwasserfracht <i>m</i> 排出水量; 污水量; 总径流量	Abgasabführungsnorm <i>f</i> 废气排放标准
Abflußwassermenge <i>f</i> (河流) 流量; 污水流量	Abgasabsaugung <i>f</i> 废气吸除, 废气吸净
Abforstung <i>f</i> 砍伐森林	Abgasabschwefelung <i>f</i> 废气脱硫, 烟道气脱硫
abfressen 食尽; 腐蚀; 消耗	Abgasabschwefelungsanlage <i>f</i> 废气脱硫设备, 烟道气脱硫设备
Abfrischen <i>n</i> 换水, 换油; 浸渍出水更换	Abgasanalyse <i>f</i> 废气分析
Abfuhr <i>f</i> 排除, 出渣, 排渣, 运送	Abgasanlage <i>f</i> 排气装置, 废气排出设备, 排气系统
Abführeinrichtung <i>f</i> 出渣装置, (垃圾) 运送装置	Abgasausbreitung <i>f</i> 废气扩散, 废气传播
Abführen <i>n</i> 导出, 引走; 清偿, 付款	Abgasausnutzung <i>f</i> 废气利用

Abgasaustrittsöffnung *f* 废气
排出口, 废气阀门

Abgasbeseitigungsplan *m* 废
气净化规划, 烟道气净化规划

Abgasbrennung *f* 废气燃烧

Abgasbütte *f* 烟道, 排烟筒,
排气道

Abgaseintritt *m* 废气入口

Abgasenergie *f* 废气能量

Abgasentgiftung *f* 废气消毒,
废气净化

Abgasentschwefelung *f* 废气
脱硫, 烟道气脱硫

Abgasentstaubung *f* 烟气除
尘, 废气净化

Abgasentstaubungsanlage *f*
废气净化设备, 烟道气除尘设
备

Abgasentstaubungssystem *n*
废气净化系统, 烟道气除尘系
统

Abgasfuchs *m* 排烟道, 废气
管道

Abgasführung *f* 烟道, 废气
管道

Abgasgehalt *m* 废气含量

Abgasgemisch *n* 废气混合物

Abgasheizung *f* 废气供暖,
废气采暖

Abgaskamin *m* 排气管, 放
气管, 烟囱

Abgaskanal *m* 排气道, 排烟
道, 废气管道

Abgaskessel *m* 余热锅炉, 废
气锅炉

Abgasleiteinrichtung *f* 排气
装置

Abgasleitung *f* 废气管道, 烟道

Abgasmenge *f* 废气量

Abgasprüfgerät *n* 废气分析仪

Abgasprüfstelle *f* 废气测试点

Abgaspyrometer *n* 废气高温计

Abgasreinheit *f* 废气净化度

Abgasreinigung *f* 废气净化

Abgasreinigungseinrichtung *f*
废气净化设备, 烟道气处理设
备

Abgasreinigungssystem *n* 排
气净化系统

Abgasrest *m* 残余废气, 残留
气体

Abgasrückführung *f* 排气再
循环 (技术)

Abgasrückstand *m* 残留气体,
残余废气

Abgassammelkanal *m* 总烟道

Abgasschädlichkeit *f* 废气[烟
道气]毒性, 废气危害性

Abgasschalldämpfer *m* 废气
消音器, 排气管消音器

Abgasstoß *m* 废气冲击

Abgassystem *n* 排气系统

Abgastemperatur *f* 排气温度

Abgastemperaturmeßgerät *n* 排
气温度测量仪

Abgastemperaturüberwachung

<i>f</i> 废气温度监测	偿
Abgastrübung <i>f</i> 废气浓度, 排气冒烟程度, 烟气浑浊度	abgleichen 调准, 调节, 调整 使平衡; 补偿
Abgasturbine <i>f</i> 废汽涡轮机	Abgleichung <i>f</i> 平衡, 补偿; 平整, 调整
Abgasüberhitzer <i>m</i> 废气过热器	Abgleiten <i>n</i> 滑动; 落下; 沉降
Abgasverbrennung <i>f</i> 废气燃烧	Abgleitfläche <i>f</i> 下滑面, 下沉面
Abgasverlust <i>m</i> 废气热损耗, 烟道气热损失	Abgleitfront <i>f</i> 下滑锋
Abgasvorschrift <i>f</i> 废气(排放)规程, 排气规程	Abgleitinversion <i>f</i> 下沉逆温
Abgasvorwärmer <i>m</i> 废气预热器	Abgrenzung <i>f</i> 分界, 限界
Abgaswärme <i>f</i> 废气余热, 废气热量, 排气余热	Abhaltung <i>f</i> 妨碍, 阻碍; 截阻; 排除
Abgaswärmeaustausch <i>m</i> 废气热量交换	~ von Abwasser 堵截废水
Abgaswärmeaustauscher <i>m</i> 废热交换器, 废气蓄热器	Abhang <i>f</i> 斜坡, 边坡; 斜率
Abgaszug <i>m</i> 烟道, 焰道	Abhängigkeit <i>f</i> 依赖性, 附属性; 依变性
Abgaszusammensetzung <i>f</i> 废气成分	Abheben <i>n</i> 提高; 取下, 移去; 撤除, 撤除
abgebrannt 烧掉了的, 烧毁的; 遭受火灾的	~ einer schwimmenden Schicht 除去浮层, 去除泡沫
abgehoben 抬升的 ~e Masse 抬升气团	Abhitze <i>f</i> 余热; 废热
abgeklärt 澄清的, 净化的	Abhitzekessel <i>m</i> 废热锅炉, 余热锅炉
abgekühlt 冷却的,	Abhitzerückgewinnung <i>f</i> 废热利用, 废热回收, 余热回收
abgelagert 沉淀的, 淤积的, 堆存的, 稳定的, 均衡的	Abhitzeverwertung <i>f</i> 废热利用, 余热利用
abgesättigt 饱和的	Abhitzeverwertungseinrichtung <i>f</i> 废热利用装置
Abgleich <i>m</i> 平衡, 调整; 补	Abholzen <i>n</i> 砍伐, 伐尽
	Abholzung <i>f</i> 伐尽; 伐过林木

的地方

Abhub *m* 废物, 矿渣, 废屑;

挖去(草皮), 撇出(浮渣)

abiogen 自然发生的, 无生源的

Abiogenese *f* 无生源论, 自然发生论

Abiologie *f* 非生物学

abiotisch 非生物的, 无生命的

~e Umwelt 非生物环境

Abiotrophie *f* 营养不足

abkalken 去石灰, 脱灰

abkälten 冷却

Abkehren *n* 扫除, 擦掉

abkippen 倾倒, 倾注, 倒出

Abkippstrom *m* 截流

Abklären *n* 澄清, 过滤; 倾析, 沉淀分取

Abklingen *n* 衰变, 衰减; 失去放射性; 消退; 阻尼; 渐灭, 渐熄

Abklingzeit *f* 衰变时间, 衰变期, 衰减时间

Abklingzeitkonstante *f* 衰变时间常数

Abkömmling *m* 衍生物, 后代; 导函数

Abkühlbecken *n* 冷却池

abkühlen 冷却, 致冷; 冷凝

Abkühlung *f* 冷却, 致冷, 降温

künstliche ~ 人工冷却

natürliche ~ 自然冷却, 对流冷却

Abladeort *m* 卸垃圾点, 废物堆场

Abladeplatz *m* 垃圾堆放处, 废物堆场

Abladestelle *f* 垃圾堆放处[场], 废料场

ablagern 堆放, 堆积; 成层; 沉淀, 淤积

Ablagerung *f* 残留产物, 沉积物; 沉积; 凝聚; 贮存; 污水坑, 化粪池; 时效处理

Ablagerungen *f. pl* 沉积层, 岩层; 成层沉积; 沉积矿床; 水汽凝聚物, 沉积物

alluviate ~ 冲积层

äolische ~ 风成沉积层; 风成矿床

chemische ~ 化学沉积层

fluvia(til)e ~ 河流沉积层

fluvioglaziale ~ 冰水沉积层

glaziale ~ 冰川沉积层

klastische ~ 碎屑沉积层

kontinentale ~ 大陆堆积层

lagunäre ~ 泻湖沉积

limnesche ~ 湖相沉积层

marine ~ 海相沉积层

organogene ~ 有机沉积层

rezente ~ 现代沉积物

Ablagerungsbassin *n* 沉积盆地

Ablagerungsbecken *n* 沉积盆地

Ablagerungsfaktor *m* 沉积系

数	Ablaufventil <i>n</i> 排气[汽]阀, 排放阀
Ablagerungsgebiet <i>n</i> 沉积区	Ablaufwasser <i>n</i> 污水, 阴沟水; 渗出水
~ des Baches 河流沉积区	Ablauge <i>f</i> 废碱液, 余碱液; 废液, 尾液
Ablagerungsverhinderungs-	Ablaugen <i>n</i> 浸滤(作用), 淋洗(作用)
mittel <i>n</i> 防污剂	Ablaugewärme <i>f</i> 碱液(放出的)热
ablandig 向海吹的	Abläuterarbeit <i>f</i> 澄清工作, 提纯工作
~er Wind 陆风	Abläuterung <i>f</i> 澄清, 过滤, 提纯, 精制
Ablaß <i>m</i> 排出:放水(闸); 放出; 排水沟渠	ableiten 推导; 衍生; 漏损
Ablaßeinrichtung <i>f</i> 排水装置	Ableitung <i>f</i> 排出; 排出管道; 支管; 分流, 引流; 导数; 诱导; 衍生
Ablaßgraben <i>m</i> 排水沟	~ flüssiger radioaktiver
Ablaßbahn <i>m</i> 排水阀, 排泄阀, 除泥阀	Abfälle 排出液态放射性废物
Ablaßventil <i>n</i> 排水阀, 泄流阀	~ von Wärme an die
Ablation <i>f</i> 消融; 切除, 摘除	Gewässer 排入水域的热量
Ablauf <i>m</i> 排水口, 流出(装置); 沟渠; 过程, 进程; 操作, 运转; 序列, 定序	Ableitungsanlage <i>f</i> 排放设备, 排放系统
Ablaufkanal <i>m</i> 排放沟, 排放管道; 污水管, 下水道	Ableitungsbauwerk <i>n</i> 引水工程, 分水工程
Ablaufkurve <i>f</i> 排出曲线, 定额曲线, 定级曲线	Ableitungskanal <i>m</i> 排水道
Ablaufleitung <i>f</i> 排流管, 排污管; 下水道	Ablesefehler <i>m</i> 读数误差
Ablaufmenge <i>f</i> 排水量, 流量, 水流量, 径流量	Ablieferungspflicht <i>f</i> 供给义务; 交付[排污费]义务
Ablauföl <i>n</i> 废油, 污油	Ablösung <i>f</i> 更换; 分离; 溶解
Ablaufplan <i>m</i> 图表	Ablösungswirbel <i>m</i> 分离涡流
Ablaufrinne <i>f</i> 沟渠, 水槽	Abluft <i>f</i> 废气; 污浊空气
Ablaufrohr <i>n</i> 排水管, 排污管, 溢流管	
Ablaufschema <i>n</i> 流程图; 操作表	